

**Cie du**  
VIEUX SINGE

# LE VOYAGE D' ULYSSE



# LE VOYAGE D'ULYSSE



**Découvrez ou re-découvrez les monstres et héros mythologique  
grâce à la Compagnie du Vieux Singe**



Distribution :

Texte et mise en scène : Ophélie Kern

Musique originale : Mélissa Acchiardi

Sous l'oeil expert de Margaux Chailloux

Avec : Ophélie Kern et Mélissa Acchiardi

Lumières : Pauline Granier / Clément Lavenne

Durée : 1 heure

Tout public, à partir de 6 ans

Production Compagnie du Vieux Singe, en résidence et co-production l'Aqueduc - Dardilly.

**Il peut être présenté seul ou en diptyque avec le spectacle  
Contes et Légendes de la Guerre de Troie**

# Extrait

**"On va vous raconter l'histoire d'Ulysse, Fils de Laërte, Roi d'Ithaque  
- c'est une histoire grecque -**

**Et on va vous raconter comment, en rentrant de la guerre de Troie,**

**Il s'était retrouvé coincé sur la mer.**

**Elle parle de ça, cette histoire :**

**La mer. Les vagues. L'horizon qui s'enfuit toujours. Les poissons**

**Et l'eau salée, l'eau violette - l'eau silencieuse."**

# Note de l'Auteur

A la fin de la Guerre de Troie, tous les Rois grecs reprennent leurs bateaux, et chacun se dirige vers son royaume. Ulysse rentre à Ithaque, avec tout son équipage. Mais dès les premiers jours, un épais brouillard se lève et Ulysse et ses camarades perdent le chemin du retour...

Comment Ulysse va-t-il, par hasard, fâcher le Dieu Poséidon qui se lancera dès lors à sa poursuite ? Comment va-t-il décevoir Eole, Dieu des Vents, qui lui avait pourtant offert le moyen de rentrer sain et sauf ? Comment trouver Tirésias, le devin aveugle qui seul connaît le chemin, et qui attend dans l'ombre au fin fond des Enfers ? Comment sortir ensuite du Royaume des Morts, dont personne ne revient ?...

Le voyage d'Ulysse, c'est le récit d'un homme amené à découvrir sa mesure, à définir son humanité. Ulysse est confronté à des épreuves qui, au-delà de sa ruse légendaire, le placent, à chaque étape, face aux frontières de l'Humain : la Barbarie, l'Oubli, l'Eternité... chaque aventure l'amène à questionner ses propres limites. Jusqu'à l'épreuve ultime : affamé et conduit sur l'île des boeufs sacrés, il doit lutter contre l'envie de consommer cette viande qui appartient aux Dieux. Aujourd'hui, alors que les boeufs sont abattus en masse dans des abattoirs démesurés, et que les tsunamis ont pris le relais des tempêtes antiques, il me paraît que cette histoire vient percuter de plein fouet nos enjeux contemporains.

Pour moi, **l'histoire de l'Odyssée raconte la fin d'une ère** : l'ère où les dieux et les hommes vivaient dans le même espace-temps. A la fin de l'histoire d'Ulysse, la porte du monde des dieux se referme : le bateau d'Alkinoos se transforme en pierre et depuis ce jour, le monde des dieux est inaccessible aux hommes. C'est ma lecture de ce récit : l'étape mythologique par laquelle l'Humain finit de se définir, et de se séparer de son origine divine.

**Le voyage d'Ulysse**, serait un voyage initiatique au cours duquel chaque île examine une des limites de l'humain (voir plus loin). C'est l'angle de lecture que nous avons choisi.

C'est pourquoi, après maints essais, nous avons fini par nous résoudre à laisser de côté les aventures d'Ithaque pour nous concentrer sur le voyage en bateau, afin de prendre le temps de raconter cet aspect de l'histoire.

**Ophélie Kern, auteur et metteur en scène**

# Distribution

## **Ophélie Kern** Comédienne et metteur en scène

Metteur en scène et dramaturge, titulaire d'un Master 2 à l'École Normale Supérieure de Lyon, Ophélie Kern crée en 2010 la Compagnie du Vieux Singe avec Jérôme Quintard. Entre 2010 et 2015, elle travaille à rendre accessibles les grands textes de la littérature classique et contemporaine, à travers des créations diverses mêlant des acteurs et des musiciens : La Soupe et les Nuages d'après Ch. Baudelaire, Passantes, d'après Couples, Passants de Botho Strauss, Yaacobi et Leidental de H. Levin, et Agamemnon de Sénèque. Depuis 2014, elle s'oriente vers l'écriture plateau. Avec l'équipe du Vieux Singe, elle crée les Contes et Légendes de la Guerre de Troie (2014), Le Voyage d'Ulysse (2018), Les Fougères Crocodiles (2015) et Les Insomniaques (2021). Elle travaille également avec la Compagnie 9Thermidor ; elle écrit et met en scène Les Aventures Passionnantes Quoique Difficiles à Croire de Hans P. et L'Île au Trésor.

## **Mélissa Acchiardi** Musicienne

Mélissa Acchiardi s'est formée à l'École Nationale de Musique de Villeurbanne et au Cefedem Rhône-Alpes.

Elle joue avec The Very Big Experimental Toubifri Orchestra (Very Big Orchestre déjanté & Loïc lantoiné), Hidden people (duo de chansons douces et grinçantes), St Sadrill (pop élégante), les contes mythologiques et le voyage d'Ulysse (Cie du Vieux singe), Indolphyllité et la Marmite Infernale (musique libre, avec le Collectif de l'Arfi) ainsi que d'autres projets plus ponctuels avec le collectif Eskandar notamment.

Elle aime se produire dans des contextes très variés pouvant aller des Théâtres Nationaux aux jardins privés, des Scènes de Musiques Actuelles aux bibliothèques, en passant par des festivals, des appartements, des structures de santé, des écoles, des caves, des jardins...



# Autour du spectacle

## Rencontres

Avant le spectacle, nous proposons des séances de travail qui permettent de resituer l'oeuvre dans son contexte : il peut s'agir de lectures de textes, de discussions qui donneront des clés de lecture au futur spectateur. Après le spectacle, nous pouvons nous retrouver pour un atelier du regard : prendre le temps d'échanger ses impressions, ses points de vue, croiser les sensations éprouvées au cours d'une soirée, tenter d'en traduire des éléments par l'écriture ou la discussion.

## Ateliers de percussions corporelles

Mélissa Acchiardi, percussionniste et pédagogue peut proposer en marge du spectacle des ateliers de percussions corporelles destinés aux plus petits comme aux plus grands.

## Ateliers de pratiques artistiques

Des ateliers de pratiques artistiques dirigés par les comédiens de la troupe, professionnels en activité et de formations reconnues (TNP, ENSATT, Comédie de Saint Etienne...) peuvent être proposés. Ces ateliers peuvent être ponctuels ou se dérouler sur plusieurs séances dans le cadre de projets plus conséquents, et donner lieu à des restitutions.



## **PREMIER RÉCIT : Comment on fâche un dieu**

Ulysse et ses camarades se perdent en mer, à cause du brouillard. De l'île des Kikones, à celle des lotophages, On comprend qu'Ulysse a atterri dans un monde où les règles du jeu ne sont plus les mêmes que dans le monde des humains. Ulysse débarque alors sur l'île du Cyclope (sauvagerie, cannibalisme). Grâce à sa célèbre ruse, il parvient à se sauver mais insulte le Cyclope, qui se révèle être le fils caché de Poséidon (Ulysse comment le pêché d'orgueil comme qui dirait : il perd sa mesure d'homme en se mesurant aux dieux) : dès lors, il est poursuivi en mer par Poséidon qui lui lance une malédiction. Il ne pourra rentrer chez lui que seul, misérable – et trouvera à son retour la trahison des siens.

## **DEUXIÈME RÉCIT : La Mer inféconde**

Ulysse débarque chez Circé, la magicienne. Elle transforme ses camarades en cochons. Ulysse, protégé par Hermès, échappe à la transformation – mais tombe sous le charme de Circé et reste un an chez elle. Après un an, il est poussé par ses camarades à reprendre la route. Circé lui explique que le seul à connaître le chemin est le devin Tirésias, qui réside aux Enfers. Ulysse doit donc se rendre aux Enfers pour trouver Tirésias. Mais l'enjeu est alors de pouvoir ressortir du « Royaume dont personne ne revient ».

## **TROISIÈME RÉCIT : Le chemin du retour**

Après avoir survécu aux Sirènes ; Charybde et Scylla, les derniers monstres du chemin du retour, Ulysse et ses camarades font une ultime escale sur l'île du Trident. Ulysse doit résister à la tentation de manger les Bœufs sacrés du Soleil.

Cette épreuve répond à l'épisode du Cyclope : cette fois, Ulysse saura-t-il rester à sa place d'Homme, et respecter la frontière du Sacré ?

Poséidon lui tend un piège ; il affame les hommes, et les camarades d'Ulysse profitent encore une fois de son sommeil pour désobéir. Le Soleil se venge – et une dernière tempête, meurtrière, décime tous les camarades.

Ulysse, protégé par Athéna et par la nymphe Ino, protectrice des marins, échappe à la mort et se réveille, seul, sur l'île de Calypso. Il y reste sept ans.

Après sept ans, il demande à Calypso de le laisser partir. Elle lui fabrique un radeau magique, et le voilà parti en direction de l'île d'Alkinoos.



# Fiche technique

## Montage

1 service de 4h + à confirmer 2 heures de filage  
Equipe de 4 personnes (une comédienne, une musicienne, un technicien et une chargée de diffusion).

## Espace scénique

Plateau minimum 6\*4 / hauteur : 4m50

## Lumière

16 circuits gradués 2kW, 1 console 12/24  
NB : hors théâtre, une formule plus légère en lumière est possible.

## Son

Les percussions présentes sur scène ne nécessitent pas de sonorisation.

## Public

Les enfants peuvent être assis au sol. 40 coussins et des tapis sont fournis par la compagnie.

**Régie : Pauline GRANIER**

**06 95 21 15 25**

**pau.granier@hotmail.com**

**Une forme autonome  
techniquement est disponible,  
nécessitant un espace scénique de  
3m x 3m.**

**N'hésitez pas à contacter la  
compagnie pour étudier ensemble  
la solution la plus adaptée.  
cie.vieuxsinge@gmail.com  
07 81 90 10 40**



# Les dates d'Ulysse

Ce spectacle peut être présenté seul ou en diptyque avec

**Contes et Légendes de la Guerre de Troie.**

## 2023

27 janvier - Médiathèque Collonges - Collonges Mont d'Or

25, 26, 27 avril - Neutrino - Genas

30 mai - Pôle culturel - Craponne

14 octobre - Médiathèque de Seix

## 2022

20 janvier - Briscope - Brignais

12,13 février - Musée départemental Arles Antique

13 mai - Théâtre de la Grenette - Belleville-en-Beaujolais

Août - Festival de Rue d'Aurillac (Cour Mayonnaise)

14 au 18 novembre - Théâtre Allegro - Miribel

## 2021

19 septembre - Festival Youpitralala - Fleurieux-Evreux

14, 15 octobre - L'autres scène Avignon

27 octobre TEC Festival JP - St Maurice l'Exil

23 novembre - Les Foréziales - Montrond les bains

## 2020

31 janvier au 5 février - Patadôme théâtre - Irigny

mars - Musée de Valence art et archéologie

Mars - Musée Gallo-Romain - St Romain en Gal

19 août - Musée Lattara - Lattes

21, 22 août - Festivla Tout l'Monde Dehors - Lyon

septembre - Festival Les Rencontres Brangues

Septembre - Les Théâtrales du Vercors - Lans-en-Vercors

28 novembre - Festival Val de Saône - fontaines sur Saône

## 2019

28, 29 janvier - Petite théâtre du collège Saint Marc - Lyon

12 février - Espace culturel St Marc - Lyon

15 mars - La Favorite - Lyon

21, 22 juin - Les Rencontres de Theizé

22 juin - Entraide scolaire Amicale - Lyon

14 septembre - Domaine des communes - Anse

17, 18 octobre - Centre Jean Carmet - Mornant LE VOYAGE D'ULYSSE

## 2018

7 décembre - l'Aqueduc Dardilly



# Les dates des Contes

Ce spectacle peut être présenté seul ou en diptyque avec

**Le Voyage d'Ulysse.**

## 2023

20, 21 février - Le Toboggan - Décines-Charpieu

## 2022

Août - Festival de Rue d'Aurillac (Cour Mayonnaise)

13 novembre - Festival Saône en scènes - Rochetaillé sur saône

## 2021

30 mars - Saint Germain de Nuelles

29 septembre - Maison du peuple Pierre Benite

16 17, 28 novembre - Karavan Théâtre - Chassieu

## 2020

14 au 17 janvier - Neutrino - Genas

16 février - Salle Cherpin - Theizé

19 février - musée départemental Arles Antique

27 février - Périscope - Lyon

Février - Musée Gallo-Romain - St Romain en Gal

19 août - Musée Lattara - Lattes

19 septembre - Les théâtrales du Vercors - Lans-en-Vercors

## 2019

12, 14 mars - Espace Jean Carmet - Mornant

15 mars - La Favorite - Lyon

19 mars - Institut de l'Alma - Paris

21 mars - Association culturelle de l'ENC De Paris

1,2 avril - Théâtre Allegro - Miribel

6 octobre - Festival Youpitalala - Fleurieux-Evreux

## 2018

28 mars au 3 avril - Patadôme - Irigny

6 mars - L'Aqueduc - Dardilly

18 mars - Prieuré de Pomiers-en-Forez

18 octobre - Domaine des Communes - Anse

## 2017

4 au 13 avril - Théâtre Le Fou Lyon

10 mai - Bibliothèque de St Pierre de Chandieu

10 septembre - Librairie vivement dimanche Lyon

## 2016

Février - Union des aveugles et déficients visuels - Lyon

Février - Musée Gallo-Romain St Romain en Gal

Février - Centre Hillel - Lyon

Juin - Centre social Lyon

Juillet - Vieux Balancier Avignon Off

Novembre - Espace culturel St Marc - Lyon

## 2015

Septembre - Semaine bleue de la ville de Lyon

# Paroles de spectateurs

« - Je trouve un goût de pomme...

- Y'en a... Aussi

C'est vrai qu'il y a de la pomme. Mais aussi un concours de beauté, une discorde, et un amour, forcément, l'amour qui fait tourner le monde. Cela amène la guerre. Mais aussi des problèmes de météo, un sacrifice (si si, il y a un lien)..Et cela affirme, confirme des amitiés, des volontés. Pour finalement amener d'autres amours, et des bateaux. Donc un mal de mer. C'est fou ce qu'il y a dans une pomme. PS : Merci à Audiard. »  
Marion et Antoine

"Un voyage captivant et haletant à travers l'antiquité, les mythes.." Paul

"Bluffée... Contes de la guerre de Troie. J'adore cette histoire, je la connais par cœur et je l'ai jouée. Et là c'est comme si je la redécouvrais. Une limpidité dans la présentation de tous les personnages mythiques, une fluidité dans le déroulé de l'histoire (pas simple parce que c'était pire que Dallas à l'époque !), des messages juste suggérés avec subtilité, de l'humour, beaucoup, et même de l'émotion. Ce texte et son interprétation sont parfaits. Et la musique qui l'accompagne tellement évidente, touchante, magique. Alors merci aux 2 artistes pour ce joli moment suspendu que je ne suis pas prête d'oublier." Murielle

"Bien sûr, j'avais des souvenirs de tous ces mythes que j'ai pu étudier à l'école... Les Dieux, les hommes... Mais tout n'était pas très clair, ou alors fort lointain! Maintenant, j'ai compris.

Merci pour ce beau moment de poésie où j'ai pris autant de plaisir que mes enfants à vous écouter."  
Géraldine, Elise et Angèle.

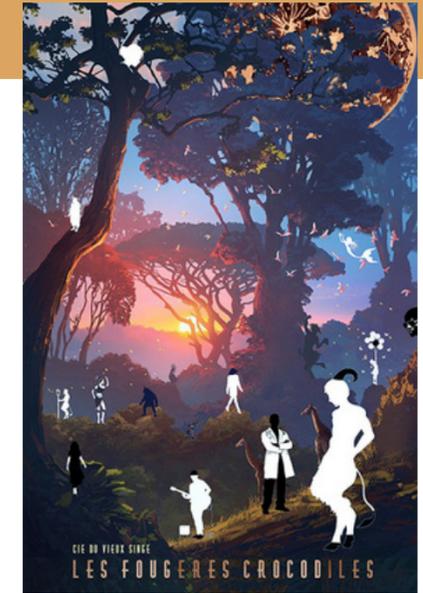
# Nos créations



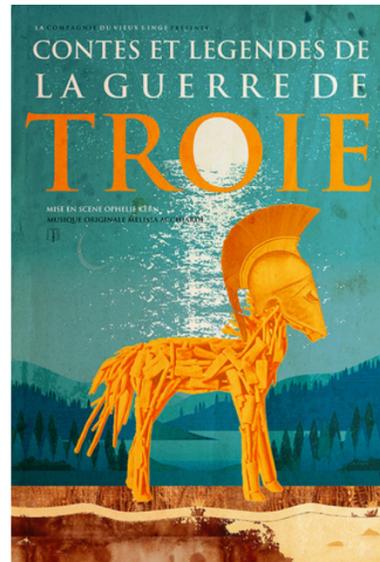
**Les Insomniaques**  
**Ophélie Kern**  
**(en cours de création)**



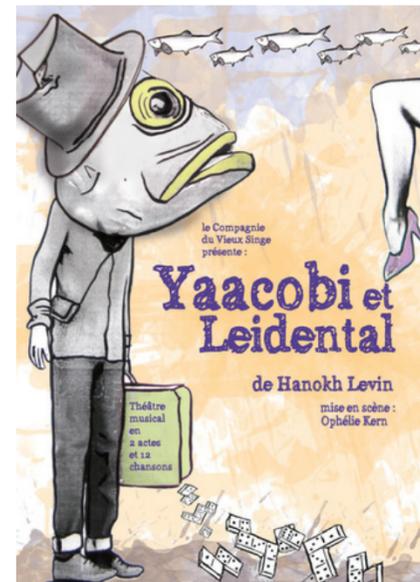
**A bout de souffle...**  
**Jérôme Quintard**  
**2020**



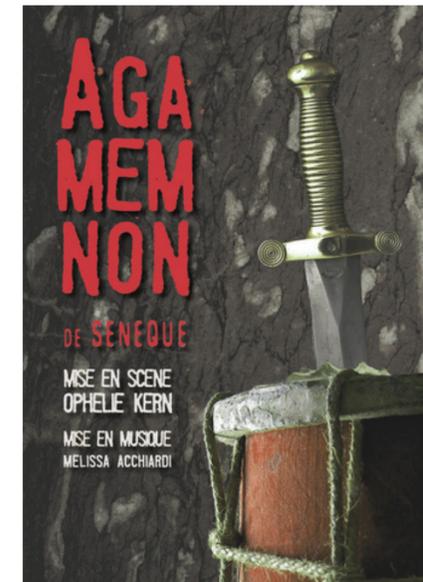
**Les Fougères Crocodiles**  
**Ophélie Kern**  
**2016**



**Contes et Légendes de la Guerre de Troie**  
**Ophélie Kern**  
**2015**



**Yaacobi & Leidental**  
**Hanokh Levin**  
**2015**



**Agamemnon**  
**Sénèque**  
**2014**

# La Compagnie du Vieux Singe

La Compagnie du Vieux Singe a été créée en 2010, à l'initiative d'Ophélie Kern (metteur en scène) et de Jérôme Quintard (comédien). Elle regroupe des artistes d'univers et de formations variés (comédiens, musiciens, chanteurs, metteurs en scènes, scénographes...).

La Compagnie crée des univers poétiques et artistiques qui s'enrichissent par la rencontre de nombreuses disciplines (théâtre, musique, poésie...).

La troupe propose un théâtre littéraire, exigeant, mais aussi ludique, populaire et surprenant, né du désir de partager avec les spectateurs un moment privilégié de poésie, de rêve et d'échanges.

Elle travaille en partenariat avec le TNP, l'ENSATT, le Festival des rencontres de Theizé et est soutenue ponctuellement par la DRAC, la DAAC, la région Auvergne Rhône Alpes, le conseil départemental du Rhône, la SPEDIDAM et l'ADAMI.



## Contacts

32 rue Professeur Grignard 69007

cie.vieuxsinge@gmail.com

07 81 90 10 40

Anne Vanheesbeke - Diffusion - prod.vieuxsinge@gmail.com - 06 51 21 51 72

Vincent Fleurot - Administration et Production - 06 60 77 49 57

## Réseaux sociaux



Site internet :  
[www.levieuxsinge.com](http://www.levieuxsinge.com)



Facebook :  
Compagnie du Vieux Singe



Twitter :  
[@CieduVieuxSinge](https://twitter.com/CieduVieuxSinge)